

# HERALDO ALAVÉS

Año XXIV | Teléfono urbano núm. 98 | Franqueo concertado | VITORIA - MARTES 5 FEBRERO DE 1924 | Franqueo concertado | Apartado de Correos, 14 | Núm. 9.387

## EL PROBLEMA REGIONAL EN ALAVA

### Opinión del ex senador don José María González de Echávarri

HERALDO ALAVÉS se honra hoy publicando la autorizada opinión del Excmo. señor don José María González de Echávarri, sobre el problema regional.

Una vez más nuestra provincia contrae con el señor Echávarri, deuda de gratitud por la aportación de su valiosísimo criterio, que no tenemos duda habría de emitir, quien como nuestro senador ure a sus grandes méritos de culto catedrático universitario y de católico propagandista, un gran amor por Alava y un desinterés cariñoso por Vitoria.

Sr. Director de HERALDO ALAVÉS: Distinguido paisano: Como es difícil pueda volver doblada como merece su labor, la merced que recibo con su invitación, satisfagale amigo mío su patriótica generosidad y sirva de reconocimiento a su trabajo la trascendencia de la aportación que realiza al acervo alavés.

No quiero incurrir en omisión ni padecer olvidos al dejar de consignar una felicitación tan sincera como efusiva al Directorio Militar, por el respeto que en honor de la justicia, se ha hecho de nuestras Diputaciones provinciales. Precisamente las amables líneas de usted señor Director coincidieron con reciente carta a mi distinguido amigo el dignísimo Presidente de la Diputación alavesa señor Zuricalday consiguiendo el oportuno paraben; y decía más, decíale que fiaba y confiaba todos los éxitos felices en la gestión de nuestros representantes con el concurso de la provincia y sin necesidad de lazarillos espontáneos.

Requiere usted al mas modesto de los alaveses que no quiere ni puede por su incompetencia ser lazarillo, pero que ama con pasión a su terruño del que ha recibido honores que no merecía. Sirva de descargo el afecto que alego y ayude a la disculpa, el que siendo alavés estoy fuera de la escena, mezclado en el público que les mira y atiende, con emulación algunos, con desconocimiento de lo que somos los más.

A sus órdenes su incondicional afmo. a. s. s.

JOSÉ M. GZ. DE ECHÁVARRI.  
La obra de las Diputaciones Vascongadas

Pocos días hace una acreditada revista financiera de Madrid, al aplaudir la poda realizada en las Diputaciones provinciales de España, eximia de la censura siguiendo al Decreto, a nuestras Corporaciones, que con sus privilegios (estas o parecidas eran sus palabras) habían formado una fuerte personalidad de susdirigidos.

Sin embargo esa personalidad integrada por características étnicas y tradicionales, no es de ayer, como lo es en cambio la organización administrativa que surgió con la malhadada ley abolicionista de nuestros Fueros, pero no es menos cierto y hay que consignarlo sin distinguos que la obra de las Diputaciones vascongadas excede en mucho a los medios que han tenido para defender nuestra admirable y admirada administración y los intereses morales y materiales del país. No se puede sin olvidar la historia de este medio siglo anterior, criticarlas y menos poner en frente de ellas a los ilustres municipios vascongados, que no han padecido servilismo como el que hemos visto en el resto de España sino tutela cariñosa y beneficiosa penetración. Si los críticos pasaran por otras provincias y vieran el abandono en las instituciones de ellas, aniquilado el crédito, empujando el sistema métrico decimal con carreteras de setecientos metros el kilómetro y en continua franquicha administrativa, la venda de la pasión caería de muchos ojos.

No olvidemos que nuestras Diputaciones han sido centinelas constantes y avisados, que ellas lograron el Concerto económico que rige y en cuyas deliberaciones la figura de un alavés ilustre don Benito de Guineá destacó con la eminencia de sus conocimientos y la frialdad de su carácter.

El juicio ajeno y la deliberación propia

Pero desgraciadamente unas ve-

ces no se nos conoce y otras no se quiere conocernos. Citaré dos casos de propia experiencia. La Diputación de Alava delibera acerca de la personalidad del territorio alavés. La noticia se recoge entre el público reducida a media docena de líneas telegráficas y con redacción confusa que me correspondió oír de persona encanecida en el estudio: «pero su tierra pretende ser la cabeza directora del país vasco?»

Allá en los primeros años de mi carrera y en un trabajo para los Juegos florales del Ateneo gracense de Barcelona evocaba al historiar el procedimiento electoral en España las sabias disposiciones de las Ordenanzas VII y XI de Alava y Capítulos cuarto y octavo de las de Vitoria. Sirviome el modestísimo folleto de presentación en estudios del Doctorado cerca de don Gumersindo de Azcarate y al agradecerme el envío hacía constar el catedrático de la Universidad Central que lo que más le había llamado la atención eran las disposiciones de nuestras Ordenanzas consignadas en el Capítulo, dedicado a Alava.

Es por tanto factor no despreciable la necesidad de informar a los ajenos sin merma de la reserva necesaria en nuestra deliberación interna la presentación de la Memoria al Directorio militar hecha por la Diputación de Guipúzcoa a las Corporaciones hermanas ha sido pública. Tal vez y desde un punto de vista práctico puesta la mira en otras gestiones, hubiera sido acertada una propuesta reservada hasta llegar al acuerdo pero para quienes como los diputados guipuzcoanos han dado tan gallarda muestra de amor vasco y profundo estudio del problema, no se puede ni debe trocar el beneficio de sus esfuerzos en rigor de crítica ni dar importancia a un problema exclusivamente de orden adjetivo.

La aceptación o reforma parcial dentro de evidente y necesaria penetración con Guipúzcoa corresponde a la Diputación provincial de

Alava. No siendo desgraciadamente foral pero habiendo cumplido su misión como si lo fuera, la confianza del país debe revestir el carácter de absoluta más como la gravedad que entraña el problema y la trascendencia que tiene lo consignado en una demanda para la oportuna y congruente resolución intensifica el beneficio que se reciba o la desventaja que se obtenga la Diputación puede en parte cubrir su responsabilidad con una información de apropiada intensidad y de suficiente extensión.

No es Alava una yuxtaposición de átomos aislados y sin cohesión. Sus municipios admirables, ejemplos de verdadera democracia, son los primeramente interesados en todos los problemas a que la Memoria afecta. Con ellos organizaciones nuevas que crearon y sostienen intereses morales y materiales fuerzan la conveniencia de una consulta. Las Juntas patronales de nuestro Hospital de Santiago y Casa Misericordia, las que ejercen su dirección en otras instituciones de beneficencia y enseñanza, la representación de los intereses industriales y mercantiles en una Cámara de eficaz actuación; los derechos de la propiedad urbana rectamente atendidos por Corporación oficial, la rama principal por no decir única de nuestra insignificante riqueza Agrícola y Ganadería, patrocinada por Corporaciones que las defienden con entusiasmo y eficacia, Sindicato agrícola alavés, Federación de sindicatos católicos; la Enseñanza con sus instituciones y muy especialmente la de Artes y Oficios; las Corporaciones obreras y para el derecho privado el Colegio de Abogados, son fuerzas de prestigio indiscutible para mayor liberación reservada y discreta. En el tomar consejo y encaminar a diferentes manos la consulta no hay sino sus gestiones de prudencia, satisfacción al país y distribución y reparto equitativo de responsabilidades.

(Continuará)

## Criterios

### Elogio de lo cursi

Lo cursi es algo muy agradable en una discusión sobre todo si es ésta política.

La gente murmura de la cartería, pone el grito en el cielo cuando ve pasar una mujer atrabilladamente vestida o un pobre dependiente endomingado. A la vista de un edificio amarillo con vetas rojas, protesta a pesar de estar esculpida en sus muros la bandera de la Nación... y en fin si algo te chilla, te molesta, te ofusca gruñe indignada y clama estentoreamente: ¡Cursi, cursi!

Es indudable que esa protesta incansante radica más en la absurda legión de los elegantes, que en las aristocracias del arte y del sentimiento. Lo ridículo y lo cursi se dan la mano por más que signifiquen cosa diferente. Y en cambio lo ridículo produce lástima y la cursilería exaspera. Por el contrario a mí me indigna lo ridículo: un versificador de escasa vena poética, el galán que habla de su amor llorando un liberal... y me inspira profunda simpatía sentimental el cursi: la doncella de la clase media que con sus únicos, propios recursos se hace los trajes copiados de un figurín de antes, el ineducado por culpa de la sociedad, que le negó su ayuda por nacer en baja capa social que siendo bueno dice lo que siente y sintiéndose fino, habla en ese idioma peculiar que para los cursis ha relegado la gente bien... el adorno infantil o ingenuo de una casa humilde en día de fiesta...

Más de mil veces adiviné en esas cursiladas una tragedia pequeña, honda, forjada con lágrimas y sonrisas tristes. Desvívese el bueno por ser agradable, da con todo corazón su haber. Estructura el cerebro para inventar lo original, lo agradable... Y cuando espera el elogio, cortésale la alegría. Una voz misericordiosa—esas caridades que son puñales—hace llegar a su oído: ¡Que bueno es el pobre, pero que cursi!

Y la fibra más íntima de su ser se estrema...

M. DE I. Y DE GAZTEZ.

## BUENA CASION

Caapitones para muebles, vacíos, aprovecharían vuelta de Zaragoza, Palencia, Barcelona, Siges, Bilbao y eo. Precio y condiciones: VICENTE GOYA

Teléfono, 700 :: Vitoria

## Se necesita

un tipista para casa ELIZAGARATE.

## "Páginas Marianas,"

Muy superior al primero es el número 2 de la Revista local y mensual "Páginas Marianas", que acaba de publicarse.

Avaloran la preciosa publicación magníficos fotograbados: uno de la Inmaculada, de Murillo, enmarcado en un artículo titulado "María y nuestros grandes poetas españoles", a cuyo pie va la firma de Nazario Pérez, S. J., y una vista del histórico castillo, en las montañas del monte Olarizu; otro es un grupo artísticamente combinado de algunos Congregados Marianos (Sección de Caballeros) pertenecientes al Somatén; ilustraciones de la novela corta "Pepín", del P. Alberto Risco; una vista fotográfica de territorio alavés, ilustrando un amensísimo trabajo histórico científico de Jacinto Mongelos, acerca del petróleo titulado "La piedra filosofal"; otro grupo de Congregantes en las Hermanitas de los Pobres.

Texto abundante y ameno, como es "Mesa revuelta" en la que aparece un cuento graciosísimo de Javier F. Muñoz Pabón, (presbítero), una poesía vibrante y original en su métrica y rima, de Azpuru; «La pupila de Agustín Hamon...», chispeante trabajo de J. de Arucea, digno de ser leído con detenimiento para conocer los progresos de la Iglesia católica y su prestigio cada día más sódo y universal; unas redondillas de X en las que brilla la fina satira de un poeta humorista; «Casos y cosas» de Year, en que se elogia merecidamente una circular del gobernador de Guipúzcoa, en que se prohíbe a los menores de 15 años la entrada en bailes públicos y en locales de espectáculo de cine después de puesto el sol, y se habla de otros asuntos de actualidad; una admirada «Crónica» de Leuburu, relativa a las horas solennes y decisivas que vivimos, elogiando la labor fecunda y provechosa del Directorio; «Ecos Marianos» y la indispensable crónica de Deportes, por Agui Mong, muy bien escrita y que delata a un competente y entusiasta cultivador del sport.

Charadas, acertijos, efemérides y otros trabajos completan el hermoso número segundo de «Páginas Marianas»—impreso en rico papel couché—que honra a la Prensa vitoriana y a la casa editora de los señores Ochoa y Abaño, que acredita tan extraordinario buen gusto y arte.

De continuar así esta Revista va a ser preciso que su tirada de ejemplares aumente en número considerable.

## De enseñanza nacional

### RESOLUCIONES

Se autoriza al catedrático de la Universidad Central, don Julian Besteiro Fernández para que pueda disfrutar la consideración de pensionado sin retribución alguna que le fué concedida por Real orden 28 de Febrero 1923, para estudiar en Inglaterra durante seis meses la obra que en la actualidad realiza la institución llamada «Workers Educational Association».

Item ídem a la profesora de la Escuela Normal de Maestras de esta Corte doña Dolores Cebrían y Fernández Vilegas para que pueda estudiar en Inglaterra la formación de maestros y la organización de «Traning Colleges» y dentro de ellos la preparación de los alumnos de Ciencias Naturales.

Se aprueba la concesión de una pensión para el extranjero a favor del alumno de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Valencia don José Botella Ramón por la cantidad de 4.000 pesetas para ampliar sus estudios sobre radioactividad en París.

Se concede a doña Jimena Fernández de la Vega Bomba, pensionada para estudiar en Alemania durante un año, la constitución y herencia Mendoiñana, y dicha pensión puede ser disfrutada en Alemania y en Suiza, dadas las circunstancias porque atraviesa actualmente la primera de dichas naciones.

En virtud de oposición y propuesta de la Facultad de Medicina de la Universidad de Sevilla, se nombra a don Manuel López del Rey alumno interno de las expresadas Facultad y Universidad con la remuneración anual de mil pesetas.

Pasado mañana jueves, a las siete y media, en el altar de los Dolores, de la parroquia de San Miguel, darán principio las misas gregorianas por el alma de doña Adelina Ruiz, viuda de don Castor Fernández.

## La Junta de Abastos

Ayuntamiento reunida la Junta de Abastos desde las seis a las ocho y media, estudiando y deliberando sobre cuestiones de subsistencia.

Entre los asuntos que trató figura el del nombramiento de nuevo inspector de Abastos por renuncia motivada y fundamentada del que ejerce actualmente el cargo, señor Pons.

Como este cometido ha de recaer en funcionario del Estado de cualquier departamento, la Junta acordó proponer para desempeñarlo a un militar, que será el capitán de Infantería don Leandro Orbaniano, con destino en la Zona de Reclutamiento de esta capital.

Se acordó no haber lugar a la condonación de multas impuestas, solicitada por los multados, por infracción de tasas.

Se examinaron y resolvieron otros asuntos conforme a las atribuciones que a la Junta conceden las disposiciones vigentes.

Ayer decía un quinto a un compañero: —Si es que me toca a mí dir a la guerra ¿qué quieres por cambiar? —Pues mira, quiero medio vagón de Chocolate Equerra.

## AYUNTAMIENTO

### Los cuarteles de Betoño

Nos ha manifestado el Alcalde al recibimos al mediodía, que van muy adelantadas las escrituras de compraventa de terrenos del cruce de Betoño para la construcción de cuarteles, añadiendo que uno de estos días se firmará la escritura correspondiente con el Hospital Civil.

### Otras escrituras

También nos ha dicho que le había visitado don Cayetano Ezquerro comprador de los terrenos del Ayuntamiento en la calle prolongación de San Prudencio, para rogarle que se otorgue la correspondiente escritura.

### Sorteo para Africa

Con gran animación se ha efectuado esta mañana en el salón de quintas del Ayuntamiento, el sorteo para Africa de los reclutas recientemente incorporados.

### Las Oficinas municipales

En las Oficinas centrales del Municipio han comenzado a llevarse a cabo las obras necesarias que han de dejar dichas dependencias, en inmejorables condiciones para el servicio y para comodidad del público.

### Farmacencia Municipal

En virtud de un escrito elevado al Ayuntamiento por el Colegio Farmacéutico de esta villa, la Inspección General de Sanidad del Ministerio de la Gobernación ha permitido el escrito a la Inspección Provincial, a fin de que se abra expediente y se depuren responsabilidades si las hay, por el funcionamiento de la farmacia, que dicen es ilegal y actual con del farmacéutico y su suplente que están capacitados para ejercer por no estar colegiados.

## Por la cultura vasca

### Certamen histórico-literario

#### Temas en euskera

1.—Premio del Ayuntamiento de San Sebastián: 500 pesetas.—Un primer premio de 300 pesetas y un segundo de 200 a los mejores formularios epistolares.

Este formulario ha de contener todas las instrucciones necesarias para enseñar a escribir bien las cartas en todos sus detalles generales, y ejemplos del género de cartas a que en el texto se haga referencia.

Ha de darse en el libro una noción ligerísima de toda clase de cartas, pero ha de ponerse esmero especial en la instrucción referente a las epístolas familiares y de amistad.

2.—Un primer premio de 50 pesetas y un segundo de 25 a los mejores artículos sobre cualquier punto relacionado con la historia del País Vasco.

3.—Un primer premio de 50 pesetas y un segundo de 25 a los mejores artículos relacionados con algún problema de investigación lingüística referente al idioma vasco, o con un extremo relacionado con la difusión del lenguaje euskérico.

4.—Un primer premio de 50 pesetas y un segundo de 25 a los mejores artículos en los que se trate de algún punto de moral cristiana relacionado con cualquier costumbre perniciosa de nuestro país.

5.—Un primer premio de 50 pesetas y un segundo de 25 a las mejores narraciones amenas, cuentos, leyendas, etcétera, originales o traducidos de otros idiomas. En caso de que sean traducidos habrá de indicarse cuál es la obra original.

6.—Un primer premio de 50 pesetas y un segundo de 25 a las mejores poesías de acentuado sabor popular (semeljantes a los *bertso bertiak*), en las que se ponga de relieve la personalidad de Fernando Amezketa.

7.—Un primer premio de 50 pesetas y un segundo de 25 a las mejores poesías de carácter de las del tema anterior, pero con libertad de asunto.

8.—Se concederán premios por valor de 50 pesetas a los *izakiritri* que se elijan entre los más breves, vivos y graciosos.

#### Condiciones

1.—Todos los trabajos que se envíen a este Certamen han de ser originales e inéditos.

2.—Han de venir escritos en letra clara, fácilmente legible.

3.—Los trabajos redactados en vascuencas ocuparán—a excepción de los que correspondan al tema I a los cuales no se les pone límite—como máximo, ocho páginas de esta Revista.

## NOTICIAS DE SOCIEDAD

### Calendario para mañana

San Tito, obispo.—Aniversario de la erección de Su Santidad Pío XI.—Rito doble, color blanco.

### Los que viajan

Fué a Bilbao don Ramón Rotache. —A Sevilla don Ramón Barreiro. —Regresó de su viaje a Madrid don Isidro Velasco.

—Vino también del mismo punto don Angel García Rey. —De San Sebastián la señora de don Julián Eizabarduy. —De Madrid el doctor don José P. Agote, estimado amigo nuestro.

—Marchó a San Sebastián con su hijo don Marcelo Valladolid.

—Regresó a esta después de haber pasado unos días en Madrid al lado de sus hijos, la señora de don Victoria-no Arangui.

—Llegaron de Madrid don Daniel Navarro y sus dos hermanas. —Después de detenerse en esta unas horas, ha continuado su viaje a Logroño, en automóvil, don Salvador Aragón, distinguido amigo nuestro.

—Regresó de su viaje a San Sebastián don Juan Baustista Alfaro.

### El obispo de Pamplona

Pasó por esta con dirección a Pamplona, el obispo de aquella diócesis don Mateo Múgica, con su capellán señor Viana.

### Petición de mano

Por la señora viuda del doctor Pérez y Cazategui, nacida Asunción Ormazábil y para su hijo el ex teniente alcalde donostiarra don Felipe María, interventor de nuestra provincia y director de la Caja de Ahorros, ha sido pedida la mano de la bella señorita Carmen Rezola.

Entre los novios se han cruzado varios regalos.

La boda se celebrará la próxima primavera en San Sebastián.

### Enlace

En breve contraerán matrimonio en Oviedo, el Sr. don Juan de Irujo de Irujo y la Srta. don Josefa Vaidés de la bella señorita Rita González, perteneciente a aristocrática familia asturiana.

### Bautizo

En la parroquia de Santiago, de Bilbao, recibió ayer tarde las aguas bautismales, el niño que dió a luz doña Concha Buesa esposa de don Juan Buesa Tapia.

Apadrinaron al neófito sus tíos la distinguida señorita María Buesa Tapia y

Por lo que hace a los escritos en castellano, dada la variedad de asuntos que el Certamen abarca, no es prudente fijar un límite máximo a la extensión de los trabajos. Pero se advierte que en ningún modo el mayor número de cuartillas será condición de preferencia si no que por el contrario, tratándose como se trata de artículos destinados a ver la luz de la Revista, la concisión será elemento muy recomendable para otorgar los premios. Los trabajos pueden traer fotografías, dibujos y cuantos elementos gráficos contribuyan al mejor esclarecimiento del asunto que en ellos se desarrolle.

4.—Los autores de los trabajos deben poseer antes de que éstos sean premiados, todas las autorizaciones que les sean necesarias para que las composiciones enviadas puedan ser publicadas. Una vez conocido el fallo del Jurado, la Revista publicará los trabajos premiados sin someterse a ningún trámite de gestión de autorizaciones.

Quedan exceptuados de todos los extremos de esta base los trabajos que opten a los premios del tema I de la sección euskérica del Certamen. De los formularios que resultaren premiados, el Ayuntamiento de San Sebastián podrá editar cuantos ejemplares necesite para sus escuelas; pero fuera de este campo la revista «Euskalerraren alde» quedará en plena posesión de la propiedad del libro.

5.—La revista se reserva el derecho de declarar desiertos algunos premios, de crear otros nuevos, y de alterar los anunciados en la forma más conveniente a los fines del Certamen.

6.—Ningún trabajo ha de ser firmado. Cada uno de ellos traerá a la cabeza de la primera página la indicación numérica del tema cuyo premio aspira y un lema elegido por el autor. Este mismo lema se escribirá en el exterior del sobre, dentro del cual se meterán las cuartillas, y también otro sobre cerrado que lleve el mismo lema en el exterior y nombre y dirección del autor en el interior.

Los trabajos redactados en castellano han de ser entregados para la tarde del día 22 de Marzo, a excepción de los formularios epistolares, que podrán ser entregados hasta la misma hora del día 26 de Abril. Para la entrega de los trabajos redactados en castellano, se fijan los plazos siguientes: temas 8, 12 y 13 para el 22 de Marzo; temas 1, 2, 3, 4 y 7 para el 19 de Abril; temas 5, 6, 9, 10 y 11 para el 26 del mismo mes. Dirección para el envío de todos los trabajos: Señor director de la revista «Euskalerraren alde», San Marcel, 23, imprenta, San Sebastián. E. ALDE

el abogado del Estado don César Buesa, imponiéndole el nombre de Pedro Pablo.

Nuestra enhorabuena a sus padres por suceso tan fausto.

### El teniente Aizpuru

En el Hospital Militar de esta Plaza, donde se hallaba, víctima de traidora enfermedad, ha fallecido el teniente de Infantería don Modesto Aizpuru Pinedo, perteneciente en la actualidad al batallón Cazadores de Reus.

Perteneció, desde su salida de la Academia, al regimiento de Guipúzcoa, en el que contaba con el aprecio y estimación de sus jefes y compañeros.

Aquí fallecieron sus padres no hace mucho tiempo; marchó destinado a Africa en el turno reglamentario de su empleo, y al ser herido en uno de los combates con los rifeños, cuando estuvo en disposición de disfrutar licencia para convalecer de su herida, vino a Vitoria. A los pocos días se vio precisado a hospitalizarse y ya no mejoró el joven e infortunado oficial; iba agravándose en la terrible dolencia, agena a la herida de bala que sufrió, y ayer llegó el funesto desenlace, temido hace muchos días, e inevitable.

Su hermana, la joven señorita María Luisa, acogida en el Colegio de Huérfanos de María Cristina, vino a darle algún consuelo y hoy queda ella sin más amparo que el de este Centro, creado para el infortunio de las familias militares y por ellos sostenidos.

Esta tarde y con numeroso acompañamiento ha sido conducido al Cementerio el cadáver del joven oficial, presidiendo el duelo el señor coronel de Guipúzcoa don Arturo Lezcano en representación del general gobernador, asistiendo, además de las Comisiones nombradas, casi todos los jefes y oficiales de la guarnición.

Una sección de Cuenca le rindió los últimos honores.

El funeral anunciado en la Capilla del Hospital Militar, se celebrará en la Capilla de San Miguel Arcángel el día miércoles a las once, en vez de celebrarse en la mencionada Capilla.

Descansen en paz el militar entusiasta y bizarro, que supo comportarse como un valiente en los campos de lucha con el enemigo y como un valiente ha visto llegar el fin de sus días, en plena juventud, recibiendo los auxilios de nuestra sacrosanta Religión con el fervor cristiano de los elegidos, que todo lo esperan de Dios en una mejor vida. Una oración por su alma.

# SUCESOS

## Accidente del trabajo

En la villa de Amarrío y encontrándose trabajando en la cubrición de las obras que lleva a cabo don Mariano Corral, en un edificio destinado a fábrica de vagones, tuvo la desgracia de caerse desde el tejado el obrero Julián Echevarría de 19 años de edad, que a consecuencia de la caída resultó con conmoción cerebral, tres costillas fracturadas, herida en el pie derecho y distinción del tobillo del mismo lado. Se estado ha sido calificado por el médico que le asistió, de pronóstico reservado.

## Herido, de un tiro

En el pueblo de Déléica se encontraba sentado detrás de un matorral, guardando ganado, el niño de 13 años Estanislao Guinea y un cazador de Orduña llamado Juan Herrero, no advirtió la presencia del muchacho y disparó su escopeta contra unos pajarillos, hirviendo el tiro al Estanislao, en un brazo de pronóstico reservado.

## Muerto por un auto

Al pasar por el pueblo de Zoazó el auto de Bilbao número 288, atropelló al vecino Angel Aguirre, causándole lesiones de tal gravedad, que falleció casi instantáneamente. El suceso ocurrió en el kilómetro 8 de la carretera de Oquendo.

## Escándalo y riña

En el establecimiento de bebidas que en la calle Nueva Dentro 74, tiene Jerónimo Eguleta, se suscitó anoche una cuestión entre varios jóvenes los cuales promovieron un escándalo que degeneró en riña, resultando uno de ellos con tres heridas en la cabeza que le produjeron los otros. Fueron conducidos al Retén donde han permanecido y el herido después de curado en el Hospital, fué también trasladado al Retén por haberse fingido somatenista. Del hecho se ha dado cuenta al Juzgado Municipal.

## Curado

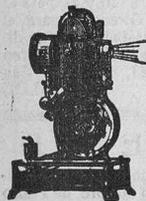
Ha sido curado en el Hospital el niño Santos Martínez y Uriarte que habita calle Nueva 22 bajo. La herida fué producida a caerse con una botella dándose una cortada en la mano izquierda y habiendo necesidad de darle dos puntos de sutura. Saltó para su domicilio.

## Denunciada

La ha sido por el guardia municipal del distrito, una mujer que en la calle de la Florida, al ser amonestrada por el guardia por no llevar el perro con collar, se insolentó con él, dirigiéndole frases mal sonantes.

## EL CINE EN CASA

### BATHE-BABY (NUEVO MODELO)



**EL MEJOR MEDIO PARA PASAR CORTO Y FELIZ EL INVIERNO**

**CASA REFERINO**  
San Prudencio, 5  
Teléfono 678 VITORIA

### Espectáculos vitorlanos PARA HOY

**Nuevo Teatro**  
Grandes sesiones de cinematógrafo para hoy martes.

A las seis y media y diez menos cuarto. — 9.<sup>o</sup> de abono.  
«Su mejor novela» comedia dramática en 4 partes, por Louis Willoughby.  
Tercera jornada de la interesante serie «El crimen del correo de Lyon» 4 partes, por Roger Karl.

### PARA MAÑANA

**Frontón Vitoriano**  
Gran partido de pelota a mano, para mañana miércoles a las siete y media de la noche entre los afamados pelotaris, Oyavide y Echeve I (azules) con saque libre, contra Fernández I y Mondragonés (rojos) a sacar del 5.

**Nuevo Teatro**  
Grandes funciones de cinematógrafo para mañana miércoles.  
A las seis y media y diez menos cuarto. — 10.<sup>o</sup> de abono.  
«El anatema del ciego» preciosa comedia en 4 partes, por Jack Pickford.  
Cuarta jornada de la interesante serie «El crimen del correo de Lyon» titulada «La prueba acusadora» 4 partes, por Roger Karl.

### MADRID

Interior	20 35
Exterior	24 65
Amortizable 5 p 100	95 85
1917	95 75
Nortes	397 00
Zaragoza	394 50
Barcelona España	396 00
Tabacos	243 00
Azucareras preferentes	72 50
Cedulas 5 por 100	181 00
Ro de la Plata	89 00
Francos	36 40
Libras	35 76
Dólares	7 81
Liras	34 10

### BILBAO

Banco Vizcaya	1536 00
Crédito	540 00
Naviera Bilbao	77 00
Altos Hornos	118 00
Papelera Española	78 00

# Teatro Circo

«Nik-Carter», el famoso detective, en la segunda jornada de la novela cinematográfica, lucha denodadamente con Flametti, el desgraciado joven víctima del abandono de su madre, venciéndole y poniéndole a buen recaudo.

No llegó a tiempo la película «Juana de Arco», ni se sabe donde anda y hubo de reemplazarse por otra, titulada «Pulcetas y oraciones», que es una americana de la casa Gaumont y en la que un pastor protestante encarrilla, a fuerza de paños, a vaqueros de un rancho que viven a lo salvaje.

Hemos tenido noticia de que la Empresa del Circo traerá para el domingo próximo la película «Theodora» que tantos elogios ha merecido de la prensa y que, además, ha contratado otras de gran éxito.

Otra que ha dado mucho ruido en algunas poblaciones y que pertenece a un género nada decente, estuvo a punto de ser contratada; pero no se exhibirá en la pantalla del Circo porque su argumento y desarrollo se han estimado atentatorios a lo que debe respetarse por toda Empresa que quiera guardar al público las consideraciones debidas. Es de agradecer.



### Terrenos para casas baratas

Necesitando este Ayuntamiento conocer los terrenos disponibles dentro del término municipal de Vitoria, para la construcción de viviendas económicas e higiénicas, se ruega a los señores propietarios de terrenos cuyo precio no exceda de DOS PESETAS el metro cuadrado, se sirvan presentar una relación de los que ofrecen, en la oficina de Obras de este Ayuntamiento, especificando situación, linderos, superficie y precio, sin compromiso alguno, para que en vista de ello pueda esta Corporación sentar las bases de construcción. Espero que, tratándose de una obra de beneficio común, principalmente para las clases obrera y media, al par que de ornato y engrandecimiento de la población, los propietarios se apresurarán a ayudar a este Ayuntamiento en el cumplimiento de estos preliminares, al igual que se ha hecho en otras capitales que han visto alzarse barridas enteras con esta clase de edificaciones, contribuyendo de esa manera a solucionar, en gran parte el problema de escasez de viviendas.

Vitoria 4 de Febrero de 1924.—El Alcalde, Jaime Ignacio de Echevarría.

### Notas militares

**Orden de la plaza**  
Parada, Cuenca 27.  
Jefe de día, teniente coronel de Cuenca don Luis de la Vía.  
Imaginería, otro de Artillería don Jallo Manero.  
Visita de Hospital y reconocimiento de provisiones, capitán de Artillería don Rafael Rodríguez.  
Imaginería, otro del mismo don Manuel Alvarez Campana.  
Reconocimiento de plensos, otro de Alfonso XIII don Epifanio Prada.

### Grandiosa Liquidación de Alfombras

**Alfombras Yute**  
tamaño corriente **1,95**

**Alfombras Terciopelo**  
tamaño corriente **3,90**

Aproveche usted esta oportunidad, porque si no lo hace perderá la ocasión de comprar Alfombras buenas a precios irrisorios.

### Casa de Saldos

Postas, 30

### Marcos Villalba Pinedo

Practicante - callista  
Asistencia a partos  
San Antonio, 3, Peluquería  
TELÉFONO 781

### RESTAURANT

**Hotel Biarritz**  
Menú completo del día **5,00 pesetas cubierto**  
Espaciosos salones para bodas y banquetes.

# Información local

## Paloma mensajera

En el Gobierno civil se ha presentado don Valentín Aguirre, vecino de la calle Constitución, 6. 4.<sup>o</sup>, manifestando que ha entrado en su casa una paloma de color azul, con las puntas de las alas blancas, llevando en la pata izquierda un anillo de aluminio con la siguiente inscripción «France 424-208-A 22» y en la derecha dos anillos de pasta de color amarillo y verde.

Se ha puesto el hecho en conocimiento de la Sociedad Colombófila de Madrid, para que indique el destino que ha de darse a dicha paloma.

## Madrina de guerra

Por nuestro conducto la solicita, el soldado Daniel Pérez, de la Radio en Larache.

# Máquinas de imprimir

Se venden dos «Marinoni», en buenas condiciones. Una para imprimir dos planos de periódico, y la otra cuatro. Informes en esta administración.

# Aviso a los propietarios españoles de inmuebles en Alemania

Según noticias y dictamen de juristas consultos alemanes, se han constituido en aquella nación unos tribunales de inquilinos, que son árbitros para estimar las mejoras y reparaciones que deben introducirse en los inmuebles propiedad de españoles y aun se les concede el derecho de emplear en tales obras los fondos necesarios, que luego se reclaman a los propietarios, no ya en marcos sino en moneda sana, y para el caso de que no se remitan se establecen hipotecas sobre las casas, que pueden dar lugar a procedimientos de apremio y a ser vendidas en pública subasta y por sí esto fuera poco se anuncian otras amenazas cuya realización causaría nuevos y sensibles perjuicios.

Ante el peligro que para los propietarios de inmuebles en dicho país representan estas leyes, con el propósito de unir en su actuación a todos los propietarios españoles, se ha constituido en Barcelona una Agrupación dedicada exclusivamente a interesar de los poderes públicos el respeto debido a los importantes intereses españoles colocados en inmuebles en Alemania.

A tal efecto tiene preparados trabajos, para cuya eficacia le es indispensable la colaboración del mayor número posible de propietarios españoles en aquella nación. Por ello se invita a todos los que en España existen para que se dirijan al domicilio social de la Agrupación en Barcelona (calle Diputación, 239, tercero, 7. A) donde se remitirán gratuitamente ejemplares de sus estatutos y solicitudes de ingreso. En las poblaciones donde sea importante el número de propietarios se crearán delegaciones.

La junta directiva está constituida en la siguiente forma: Presidente, excelentísimo señor don Enrique Parellada, Director de los Teléfonos Interurbanos; Vicepresidente, don Felipe Alvaro, Industrial; Tesorero don José Pérez López, propietario; Vocales: don Victoriano de la Riva; Gerente de la casa Riva y Gar. I.; don Leocadio de Olavarría, Gerente de los grandes almacenes «El Siglo»; don Eduardo Marcer, propietario y don Hermenegildo Oliveras, Industrial.

Horas de oficina: de cinco a siete los días laborables, excepto los sábados.

Dada la experiencia que de la compra de marcos tienen los españoles es de esperar que se aprovechará la constitución de la Agrupación de Propietarios Españoles de Inmuebles en Alemania, presidiéndole su concurso todos los propietarios españoles de casas en Alemania.

### A. Gómez de Sanz

Ex-Médico Ayudante de la Maternidad de Madrid.  
Consulta de enfermedades de matriz, embarazo y partos.—Cirugía general.  
En Vitoria, los jueves, de nueve de la mañana a tres de la tarde en el Hotel Francia.  
En Miranda, los sábados, a las mismas horas, calle de la Estación, 5. 3.<sup>o</sup>

### Gacetilias

Desde que bebo el famoso «San Roque Jerez Quinado» no existe acontecimiento que me dé mal resultado.

Gran Aperitivo Tónico Reconfortante.  
De uso general muy agradable, Proprietario: TEJADA Y C.<sup>a</sup>, Socesor.—ARETA (Alasa).

### En Barcelona

REPRESENTANTE  
Me encargaría de la representación de casas serias Posee práctica reconocida clientela numerosa en diferentes artículos y muy buenas referencias de casas comerciales de reconocida solvencia. Escribid detalladamente a M. Carbouell Lafarga, Nueva de San Francisco, 23, Barcelona.

### Callos

Las terribles molestias de los pies desaparecen completamente usando dos o tres días al patentado

### UNGUENTO MAGICO

No falla en un solo caso. Pregunte a cuantos lo han usado y oirá usted maravillas. Pídelo en farmacias y droguerías, 1.<sup>o</sup> 50. Por correo 2 pesetas. Farmacia Puerto. Plaza de San Ildefonso, 4. Madrid.

# Conferencias telefónicas

## MADRID

POR TELÉFONO

(Madrid varias horas)

### Las Obligaciones del Tesoro

Como se esperaba, el vencimiento de las Obligaciones del Tesoro por valor de un millón noventa y cinco mil cuatrocientos seis mil quinientas pesetas, ha transcurrido sin dificultad alguna.

El reembolso solo lo han solicitado por valor de doce millones aproximadamente y faltan por conocer algunos datos de provincias que no elevarán mucho esta cifra.

Supone el reembolso solicitado de la cantidad total que rendirá un uno por ciento.

El jueves o viernes se abrirá una taquilla en el Banco de España y se ofrecerá la cantidad reembolsada que es de suponer sea cubierta con creces.

### Una reunión

Se ha reunido la Junta de Aranceles y Valoraciones, para examinar varias peticiones.

### El baile de la Asociación de la Prensa

A las doce de la noche comenzó en el Hotel Palace, el baile organizado por la Asociación de la Prensa, durando hasta las últimas horas de la madrugada, en medio de la mayor animación.

Se sortearon entre los concurrentes 160 premios.

### El escultor Inurria

El genial escultor Mateo Inurria, cuya salud inspiraba serios cuidados, ha experimentado una gran mejoría.

### La «Gaceta»

Publica un Real decreto disponiendo que los servicios del personal de carreras del Estado designado para ocupar puestos en la oficina de Marruecos recibirá además del sueldo una suma en concepto de gratificación especial, calculada en forma tal que sumada a los sueldos, tengan sus haberes el total siguiente:  
Director, 20.000 pesetas; jefes de sección y secretarios, 15.000; jefe del ejército de la Secretaría, 10.000; funcionario diplomático de la Secretaría, 10.000; diplomático, consúl, ingeniero, contable e intérprete y jefe del ejército en las secciones, 20.000 y otros jefes del ejército, pesetas 8.000.

Los auxiliares tendrán como mínimo 3.000 pesetas y como máximo 8.000.  
Para gastos de material se consignarán 18.000 pesetas.  
En la disposición se dictan las reglas para arbitrar créditos.

### Firma del Rey

DE GOBERNACION:  
Nombrando Director General de Seguridad al coronel de la Guardia civil don José González Hernández.

DE MARINA:  
Promoviendo al empleo de almirante al vicealmirante don Emiliano Enriquez Loño y nombrándole capitán general del departamento de El Ferrol.

D. sponiendo que el almirante don Ignacio Pintado, cese en el cargo de capitán general del departamento de El Ferrol, y pase a desempeñarla Jefatura del Estado Mayor Central de la Armada.

DE HACIENDA:  
Concediendo dos transferencias de crédito, al presupuesto de gastos de Instrucción Pública, una de 3.146 pesetas con destino a las obras del Hospital clínico de Madrid y otra de 2.500 para subvencionar el monumento que se va a erigir en París al poeta señor Heredia.

**El indulto del marqués Cortina**  
En la presidencia se ha facilitado esta mañana la siguiente nota:

«Que habiendo sido convocado el marqués de Cortina para asistir al Consejo que celebrará en París la Compañía internacional de coches camés, del que pueden derivarse peticiones para la industria nacional, el Directorio ha acordado acceder a que el marqués vaya a París y levantarle el destierro que estaba cumpliendo el expresado ex ministro.

### En Palacio

Acudió como de costumbre esta mañana, el Presidente del Directorio a despachar con S. M.

Al Monarca le entregaron esta mañana un pergamino a la acuarela nombrándole Presidente honorario del Círculo Andaluz, de la Habana.

Cumplimentaron esta mañana a don Alfonso, el señor Moreno Osorio, que fué a darle las gracias por haberle concedido el título de marqués de Santa Marta de Barío.

A la reina Victoria cumplimentó la princesa de Honnehole y la duquesa de Andria.

### Del Ateneo

Ha tomado posesión de la presidencia del Ateneo don Armando Palacio Valdés.

Cumpliendo lo dispuesto por los socios de dicho Centro, en breve comenzarán los cursos de conferencias en el Ateneo, y a tal efecto el presidente ha conferenciado con los presidentes de sección.

El señor Palacio Valdés ha puesto en conocimiento de la autoridad militar dichos acuerdos.

## BILBAO

POR TELEFONO

Bilbao, 5 tarde

### La estación del ferrocarril de Portugalete

La Compañía del ferrocarril de Portugalete, ha pedido autorización para hacer algunas reformas en su estación de la calle de Bailén.

## BARCELONA

POR TELÉFONO

Barcelona, 5 tarde.

### Una agresión

El concejal don José Miret, se presentó esta mañana en casa del abogado don Lorenzo Toma, suscitándose a los pocos instantes una discusión entre ambos que terminó agrediendo el concejal al abogado.

Al escándalo que se produjo acudió el padre del señor Toma, el cual salió a la defensa de su hijo, siendo agredido por el edil, causándole lesiones de importancia y conmoción cerebral, siendo trasladado al Dispensario más próximo para que le prestasen asistencia facultativa y el agresor fué conducido a la Comisaría.

### General Arlegui y conde de Salvatierra

En la sesión que celebró el Ayuntamiento acordó por unanimidad dar los nombres del general Arlegui y conde de Salvatierra a dos calles de esta ciudad.

### Hombrero muerto por un auto

En el paseo de San Juan fué atropellado esta mañana por un auto un hombre de unos 50 años de edad, recibiendo lesiones tan graves que falleció a los pocos instantes.

El cadáver no ha sido identificado hasta la fecha.

### Secretario destituido y encarcelado

A los cuatro días de haberse posesionado del cargo el secretario del Ayuntamiento de La Bisbal don Pedro Mercader, ha sido destituido y encarcelado por orden de la autoridad gubernativa.

El Ayuntamiento ha hecho constar el sentimiento que le ha causado dicha determinación contra el expresado funcionario.

### Timador, cazado

El comerciante de esta plaza don Juan Córdon, recibió hace pocos días una carta de su representante en Valencia, dándole cuenta de que en un día a otro se presentaría en su casa a cobrar un recibo por valor de 3.500 pesetas un individuo el cual presentaría un documento redactado en igual forma que el de la copia que le enviaba.

Sospechó el comerciante que dicha carta era apócrifa y la firma falsificada, cosa que pudo comprobar enseguida por haber dado la casualidad de presentarse en Barcelona su representante en Valencia, el cual le manifestó que él no había escrito ninguna carta.

Puestos en acecho, hoy se presentó a cobrar dicho recibo un sujeto llamado Constantino García, el cual fué detenido en el acto por la Policía que estaba ya sobre aviso, declarando a las preguntas que le dirigieron, que dicho recibo se lo había dado un hombre que no conocía, en Tarragona, el cual le ofreció una buena prima si lo cobraba.

Agregó que aceptó el encargo por estar necesitado de dinero para ir a Francia, pero que si él hubiera sabido que era falso, no se hubiera prestado a hacerlo.

Como es natural, ha ingresado en

la Cárcel a disposición del Juzgado de Instrucción.

### Expediente terminado

La comisión investigadora encargada de incoar expediente en el Ayuntamiento, ha dado esta por terminado, habiendo redactado una luminosa Memoria que será entregada al Directorio.

### Alcaldes, multados

El gobernador ha multado con la cantidad de 25 pesetas a los alcaldes de Maciá de San Pedro, Monistro, Santa Coloma de Costella y San Fausto, por no haber dado cumplimiento a las órdenes emanadas de su autoridad.

### Sindicalistas detenidos

La policía ha detenido hoy a los sindicalistas Francisco Arin, Manuel Masanet y Pablo Ruiz.

## SAN SEBASTIAN

(POR TELÉFONO)

(5 tarde).

### Un legado

En el Ayuntamiento se ha entregado esta mañana un legado de 25.000 pesetas de Ambiel.

### Cierre de cafés, bares y tabernas

Esta tarde se reunirá la Junta de Reformas Sociales para tratar del cierre de cafés, bares y tabernas.

### Solicitan libros

El Centro Vasco de la Habana, ha solicitado de la Diputación les envíen libros con destino a su Biblioteca.

### Trágico accidente

Comunican de Segura, que en ocasión de ir en un carrocoche el cadero Antonio María Aguirre y su hijo José María, se espantó el caballo empujando veloz carrera.

José María se tiró al camino con objeto de ver si podía sujetar a la caballería, con tan mala fortuna que fué arrollado produciéndose tan graves heridas que falleció a los pocos instantes.

## ULTIMA HORA

POR TELEFONO

(6 tarde.)

### La «Gaceta»

Publica una Real orden del Ministerio de Instrucción Pública autorizando a don Julián Besteiro, catedrático de la Universidad Central para que pueda disfrutar de pensión en Inglaterra sin subvención.

—Otra del mismo ministerio concediendo una transferencia de crédito de 4.000 pesetas para adquirir aparatos de radiotelegrafía con destino a la estación de Madrid.

—Otra de Fomento, destinando la cantidad de un millón de pesetas para la extinción de la langosta.

—Dos reales órdenes del ministerio del Trabajo, autorizando al Gobierno para que en el concurso de casas baratas se proceda al reparto de 500.000 pesetas y otra convocando a un nuevo concurso de casas baratas.

Real orden de Gobernación, disponiendo la consignación de cantidades con destino a las estaciones sanitarias de Barcelona, Avilés, Santander y otras.

**Por causas superiores a nuestra voluntad, no publicamos hoy una réplica que nuestros Diputados oponen a cierta información estampada ayer en periódico local**

### Fricción «Cereo»

cura reumatismo y toda clase de dolores. De venta Farmacias y Droguerías.

## Maderas :: Machihembrados

Importador de maderas de Suecia, Francia y América

### Rafael Retana

(HIJO DE J. RETANA)

NUEVA DENTRO, 71 (frente a la Casa de Misericordia)

Servicio a domicilio ::::: Teléfonos, 374 y 509

## « NUEVA SECCIÓN »

### J. M. BELARROA

participa a su distinguida clientela y al público en general, que de hoy pone a su disposición la sección de relojería de pared, despertadores y de bolsillo en clase económica.

Advertencia importante: Esta casa no compra más que género de primera calidad, por lo que vende con toda garantía.

Teléfono, 371 ::::: DATO, 34

## PROFESOR MERCANTIL TITULADO

CON SEIS AÑOS

AGUAS MINERALES NATURALES DE

El mejor Purgante-Laxante

CARABANA

Purgantes Depurativas Antibiliosas Antiherpéticas

HERALDO ALAVÉS

Tarifa de Publicidad

ESQUELAS

Table with 2 columns: Line items (e.g., 'En 1ª a tres columnas', '1ª a dos', '1ª a una') and corresponding prices in pesetas.

ANUNCIOS OFICIALES

Text describing official notices and their rates.

ANUNCIOS

Table with 2 columns: Line items (e.g., 'En 1ª a tres columnas', '1ª a dos', '1ª a una') and corresponding prices in pesetas.

Subasta

Text regarding a public auction, including details about the property and terms of sale.

MAQUINAS DE ESCRIBIR ROYAL

Text advertising Royal typewriters, highlighting their quality and features.



Text describing the glasses, possibly mentioning their optical quality or brand.

Text asking '¿Por qué se lava con agua fría?' (Why wash with cold water?).

Text providing information about the glasses, including price and availability.

Text with address information: 'Calle de Rioja, 4, 1.º'.

UNA COPITA DE VINO PINEDO

Text describing the benefits of Pinedo wine, particularly after meals.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Vitoria

Text regarding the official chamber of urban property in Vitoria, including regulations and procedures.

Basaja de havas del pueblo de Vaiganon (Logroño)

Text regarding the purchase of flax seeds from the village of Vaiganon in Logroño.

SUBSTA

Text regarding a public auction, including details about the property and terms of sale.

COMPANIA DE MAQUINAS

Text advertising a company of machines, likely related to agriculture or industry.

ALOS LABRADORES

Text advertising services for farmers, including machinery and agricultural advice.

EXPOSICION PERMANENTE

Text regarding a permanent exhibition, possibly of agricultural machinery or products.

Sociedad Española de Maquinaria Agrícola

Text regarding the Spanish Society of Agricultural Machinery, including its mission and services.

ACADEMIA

Text regarding an academy, possibly of sciences or agriculture, including its location and contact information.

Doctor Tome Ortiz

Text describing the medical services of Doctor Tome Ortiz, including his specialties.

Text regarding the doctor's office location and hours.

Text regarding the doctor's contact information and services.

LA UNION

Text regarding the 'LA UNION' company, possibly a service or business.

Text regarding the company's services and contact information.

Text regarding the company's location and services.

Hallazgo

Text regarding a find or discovery, possibly a lost item or document.

Veterinario

Text regarding a veterinary service, including the location and services offered.

Text regarding the veterinary service's contact information.

Solaras próximas a Florida

Text regarding solar properties near Florida, including details about the land and buildings.

Text regarding the solar properties' location and services.

Se necesita

Text regarding a need for a person or service, possibly a caregiver or worker.

MOTOR

Text regarding a motor or engine, including details about its specifications and availability.

Casa en venta

Text regarding a house for sale, including details about the property and location.

JESUS POLANCOS

Text regarding Jesus Polancos, possibly a business or service.

HERNANDEZ

Text regarding Hernandez, possibly a business or service.



Text describing the object or service shown in the illustration.

Text regarding the object or service's availability and contact information.

Dependiente barbero

Text regarding a barber or hairdresser, including details about their services.

Si queréis lavar bien y con economía vuestra ropa, usad JABÓN

Text advertising a soap brand, highlighting its effectiveness and economy.

Optica médica

Text regarding a medical optics service, including details about the location and services.

Fonda Argentina

Text regarding the Fonda Argentina, including details about its location and services.

Dr. OLAVARRIA

Text regarding Dr. Olavarría, including details about his medical services.

En los cuatro puntos cardinales

Text regarding a product or service available in all four cardinal directions.



LICOR DEL POLO

Text regarding the 'Licor del Polo' brand, including details about its origin and quality.

Text regarding the 'Licor del Polo' brand's availability and contact information.

LAMPARA LEGITIMA LUNGSTRAM (BUDAPEST) 1/2 VATIO

Text regarding a lamp brand, including details about its specifications and availability.

Text regarding the lamp brand's location and services.

Perdida

Text regarding a lost item, including details about the item and the person who lost it.

Text regarding the lost item's location and contact information.

Sociedad General de Industria y Comercio

Text regarding the General Society of Industry and Commerce, including its capital and services.

Text regarding the society's location and services.

PRODUCTOS QUÍMICOS Y ABONOS MINERALES

Text regarding chemical products and mineral fertilizers, including their uses and benefits.

ALMACEN DE CALZADO

Text regarding a shoe store, including details about the types of shoes available.

LA TOSTADORA

Text regarding a coffee roasting machine, including details about its features and quality.

Taller electro-mecánico alavés

Text regarding an electro-mechanical workshop, including details about the services offered.

ROYAL

Text regarding the Royal brand, possibly a company or product line.

Linea Brasil, Uruguay y Argentina

Text regarding a shipping line serving Brazil, Uruguay, and Argentina, including details about routes and schedules.

Linea Bilbao, Habana, New-Orleans

Text regarding a shipping line serving Bilbao, Havana, and New Orleans, including details about routes and schedules.

Linea Postal Santander, Habana, Veracruz

Text regarding a postal shipping line serving Santander, Havana, and Veracruz, including details about routes and schedules.

Linea Postal Havre, New-York

Text regarding a postal shipping line serving Havre and New York, including details about routes and schedules.

Sres. Félix Iglesias y Compañía

Text regarding the company of Felix Iglesias, including details about their services and location.

BICICLETAS PEUGEOT

Text regarding Peugeot bicycles, including details about their quality and features.

Agencia para Alava

Text regarding an agency for Alava, including details about their services and location.

Text regarding the agency's contact information and services.

# PASTA DENTIFRICA

PREMIOS ALABES

La más acreditada y que más se vende. - Hechos de cuentas sin abarros. - Hechos de cuentas con abarros. - Hechos de cuentas con abarros y cuentas. - Hechos de cuentas con abarros y cuentas. - Hechos de cuentas con abarros y cuentas.

"HIGEA"

PROBADO  
LO EXQUISITO

CHOCOLATES  
EZQUERRA

VITORIA

**Japón Chimbo** El mejor de todos los jabones per los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no solo por ser el que más dura, sino por que no estropea ni quema objetos lavados con él. Pedido en todas partes, existiendo la marca estampada en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

**La Hipódica** Agua Vegetal de Arrojo premiada en varias exposiciones científicas, con medalla de oro y plata, la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los cabellos al primitivo color, no mancha la piel ni la ropa. Se expone en perfumerías y peluquerías de Madrid y provincias.

**Casa Ibarra** Grandes almazaras de confitería para caballeros y niños. Sección especial para la medida. Plaza Nueva 29 y Plaza de la Virgen Blanca, 9. Precio fijo. Ventas al contado. Depósito exclusivo para la plaza o los verdaderos y acreditados impermeables ingleses marca "El Gallo".

**Leyes Penales de España** por Medina y Marañón. Novísima edición considerablemente aumentada. Leyes civiles en prensa. Leyes administrativas en preparación. Se ruega el encargo para poderlas servir con puntualidad. Oficina Jurídica, acab. de quillanes. Diccionario de Alouilla y pódicos VETA: LIBRERIA LINA OBERO

**The Moment House** Zapatería de moda de Gerardo Martínez. Ex oficial de don G. Villarejo, de Bilbao. Se hace toda clase de calzados a la medida, especialidad en calzado de lujo y pies defectuosos. Se hacen hormas para el cliente que las desea. Buen trabajo y economía. Probad y os convenceréis, se arregla toda clase de calzados al momento. San Prudencio, 3, zapatería. Vitoria. Teléfono 659.

**Doctor Parra Solache** Oculista. Ex ayudante de clínicas nacionales y extranjeras. Consulta diaria para enfermedades de los ojos, de 11 a 1 y de 3 a 5 Florida 24, 2.ª derecha. Teléfono 464.

**"La Actividad"** Casa fundada en 1908. Gestión rápida de informes comerciales, garantizados y corrientes. Investigaciones personales con absoluta reserva. Certificados de Puntos y última voluntad. Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Patentes de Invención. DIRECTOR: don Antonio Ordóñez. PRECIADOS, 64.-MADRID.

**Gran Almacén de Música.** Placas de todas las marcas. Auto-Pianos de los mejores marcos Norte-Americanos. Máquinas parlantes. Discos; Gramophone y Odessa. Con gran rebaja de precios. Toda clase de obras nacionales y extranjeras. CASA PEREZ.-Plaza Nueva, 32

**Aguas y Balneario de Cestona** (Sociedad Anónima) Aguas minero-mediotales, únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estrofinismo, neurastenia, artrismo, estómago, bazo, etc. (Carisbad de España). Explotadas desde el año 1784 y declaradas de utilidad pública en 1792. De venta en todas las farmacias y droguerías. Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Hoteles del balneario: cuatro pertenecientes a la sociedad: propietarios de balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene. Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes. Restaurantes. Ascensores. Salones. Sala de lecturas, etc. Línearios: Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación de Zumárraga, a 27 kilómetros, 45 minutos de recorrido. Para la línea de los vascongados de Bilbao a San Sebastián: Estación de Arona, a 7 kilómetros, 12 minutos de recorrido. Hay servicio regular de autobuses en ambas estaciones durante la temporada oficial. Pídanse noticias directamente a las oficinas de Cestona (Guipúzcoa).

**"La Exportadora"** Fábricas de lunas, espejos, marcos y molduras de Sebastián Ricardo Arnegui. Vitoria. Lunas en blanco y pintadas de grandes dimensiones para escaparates, café y demás. Lunas biseladas y grabadas. Bañ las biseladas. Lunas de segundas, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con cromos y oleográficas. Molduras. Vidrios negros impresos y de colores. Vidrios del país y extranjeros.

**"La Unión y El Fenix Español,"** Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 56 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros de valores. Seguros contra accidentes. Seguros marítimos. Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas. Subdirección en Alavá: J. A. Quiroga. Plaza del General Loma 6, 2.ª Vitoria.



## Compañía Transatlántica SERVICIOS DIRECTOS

**LÍNEA A CUBA MEJICO**  
Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salida de Veracruz el 16 y de Habana el 0 a cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

**LÍNEA A LA ARGENTINA**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 7, de Cádiz el 7, para Santo Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

**LÍNEA A PUERTO RICO COLOMBIA Y VENEZUELA COLOMBIA Y PACIFICO**  
Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santo Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanilla, Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

**LÍNEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON**  
Seis expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagea, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

**AVISO IMPORTANTE**  
Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camarotes especiales. Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. Todos los vapores tienen médico y Capellán. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía. Rebajas en los fletes de exportación. La Compañía hace rebajas de 30 por ciento en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

**Servicios combinados**  
Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. Zanzibar, Mozambique y Capetown. Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, Inda, Sumatra, Java y Cochinchina. Austral y Nueva Zelanda. Ilo Ilo, Cebu, Port Arthur y Vladivostok. New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec, y Montreal. Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, Puertos de Panamá a San Francisco de California. Puertos de Coruña y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

**SE VECIOS COMERCIALES**  
La sección que para estos servicios tiene establecida la compañía se encarga de la recepción y exhibición en el muelle de los mercancías que le sean entregadas a dicho muelle y de la encajonación de los artículos, cuya venta, como cargo, deben hacer los exportadores.

## Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria

Fundada el año 1850

Es la institución de Crédito más antigua en Alava :: Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el protectorado del Gobierno.

Capitales impuestos en 30 de Junio Ptas. 19.649.035,66

Número de imponentes en 30 de Junio 5.467

**PRINCIPALES OPERACIONES**

Préstamos y Créditos sobre valores	Imposiciones en libretas ordinarias
hipotecarios	de Ahorro Escolar
personales	a un año
a Corporaciones,	

Sindacatos, etc. Cuentas corrientes

La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIOS A LOS IMPONENTES. Premios y donativos concedidos en el último ejercicio Ptas. 21.627,57

OFICINA PLAZA NUEVA Ptas. 1, 2 y 3

Horas de despacho: De 9 a 12 y de 3 a 5

## Jabón "Lagarto"

Sin rival para el lavado y conservación de la ropa DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías.

### ¡¡ Somatenistas !!

Si queréis estar bien armados de escopeta y rifles, visitad la Armería de OLASOLO, Dato núm. 3, donde las encontraréis sumamente baratas y con garantía.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Calle de Dato, número 3.-VITORIA

## "LA BOLSA"

Florida, 23 y Arca, 13

ESTUFAS PARA PETRÓLEO GRAN SURTIDO

## Gran Tostadero de Cafés

con las máquinas más perfeccionadas que se conocen.

Depósito de Té y Manzanilla :: Ventas por mayor y menor

Tueste diario: Molinos eléctricos

"LA BRASILENA,"

San Prudencio, 22 (Frente al Nuevo Teatro) : Teléfono, 659

## ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo y es eficaz, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las flatulencias.

### ESTÓMAGO Y INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y ázcar del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano desde donde se remiten folletos a quien los pida.

**Plantas frutales y forestales**

Grandes existencias de toda clase de PLANTAS. Especialidad en trabajos de repoblación de montes por contra. Facilito catálogos y presupuesto. Andrés Santos Inchausti ORDUNA (Vizcaya)

**Automóviles y Camiones**

No asegurar sin ver las ventajosas condiciones de "LA VASC. NAVARRA". Delegado en Vitoria: ANTONIO VINUS Y DE SANTOS Herrera, 1 y 3

## HEXAGON

Máquinas para coser, bo zurcir.

Calle de San Francisco, 16.-VITORIA

No es un gesto de combiados ni empleados propagar listas y lo que en el invierno de las casas de máquinas, no otros lo dejamos a beneficio del comprador, pues por 266 pesetas euéntará el comprador en esta casa la misma máquina; completamente guita que a que en otros establecimientos se venden a 340 pesetas por pesetas 340 vendiendo a un mismo precio máquina que en la que otras casas venden por 400 pesetas.

Toda máquina nueva y usada en esta casa con un garantía de diez años.

Piezas de recambio, accesorios, herramientas y reparación de máquinas de coser de todas marcas y sistemas.

# Azpiazu H. nos

SAN PRUDENCIO, 7 y 7 bis VITORIA

## MUEBLES Y ALFOMBRAS

ALTA NOVEDAD VISITASE ESTA CASA

"SE HACE" EL TRANSPORTE DE MUEBLES dentro de la península y extranjero, en "Capitones," construidos con arreglo al último modelo

Vicente Goya

Cadena y Eleta, 3

TELEFONO 709

VITORIA

## Aviso a los COMERCIANTES

Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábricas, el jabón marca "GHIMBO," en el depósito que para la venta al por mayor establece el establecimiento de esta ciudad

representante: FEDERICO DEL CAMPO

TELÉFONO 721

## Gramófonos y Discos

Nuevos precios con rebajas

Continuamente se reciben las últimas impresiones.

Prismáticos de largo alcance "ZEISS," Corresponsal directo de las casas "GRAMÓFONO," y "ZEISS,"

Almacenes y Bazar MENDIOLA

PLAZA NUEVA, 26

Iorgonio y Alejandro Gamarra

LEFONO 235 SANTIAGO 10

Grandes existencias en

## Arados Brabants y Gradas flexibles

Armería de Emilio Zulaika

Un surtido de artículos para casa y pesca. Escopetas de las más acreditadas. Abundantes artículos de viaje y toda clase de detalles.

Precios económicos

contundirse. Independencia 7. Frente a la Plaza de Abastos

## Casa PERNAS

Portales, 20.-Logroño

MUEBLES ECONOMICOS y de lujo

SOMBREROS para señoras y niños

ARTIFICIALES.